

avait atteint l'embouchure de la rivière, et la mer Arctique était aperçue. Les habiles marins en suivirent la côte dans la direction de l'est, donnèrent le nom d'*Arctic Sound* à une baie, à l'extrémité de laquelle coulait une rivière qui reçut de Franklin celui de *Hood*, en souvenir de leur ami et compagnon trahit et assassiné par un Iroquois. Ils naviguaient maintenant le long des rivages d'un golfe très large et très profond, dont l'une des nombreuses branches fut nommée baie *Melville*. Ayant contourné ce golfe, appelé sur leur carte *Coronation Gulf*, qui a, dit-on, 30 milles environ de l'est à l'ouest, et 20 du nord au sud, Franklin, Richardson et Back visitèrent l'*inlet* (1) *Bathurst*, et firent ensuite à pied 10 milles le long de la côte méridionale de la mer Arctique, qui se continuait à l'est. Ils appelèrent *Turn again*, ou du Retour, le point où ils se trouvaient en ce moment, situé à 6 degrés et demi à l'est de l'embouchure de la rivière de la Mine de cuivre. Ce cap était, en effet, bien nommé, car il était plus que probable pour eux, que ce serait le terme de leur voyage, le temps qu'ils avaient passé à explorer les baies Arctique et Melville (*Arctic and Melville Sounds*) et l'*inlet* Bathurst, et le peu de provisions qui leur restaient encore, ne leur permettant pas d'atteindre la baie *Repu'se*, ce qu'ils espéraient cependant au début de leur voyage, pendant lequel ils avaient fait, tant par eau que par terre, 555 milles géographiques le long des côtes profondément décapées de la mer Arctique.

Franklin ne crut pas praticable le retour par la route qu'ils venaient de suivre, et, le 26 août, à la grande satisfaction des Canadiens, on tourna le dos à la mer, et, après avoir construit de nouveaux canots, on se décida, le 1^{er} septembre, à se diriger sur *Point Lake*, distant de 149 milles du lieu où ils se trouvaient maintenant. Ils étaient parvenus, le 26, à une des branches de la rivière de la Mine de cuivre, lorsque Franklin, qui voyait la famine avancer à grands pas, puisqu'ils étaient réduits à manger leurs vieux souliers et à s'estimer fort heureux de rencontrer, pour soutenir leur existence, cette sorte de lichen à odeur nauséabonde et à saveur amère, que les Canadiens appellent *Tripe de roche*, et les botanistes *Gyrophora*, envoya Back et quelques chasseurs au fort *Enterprise*, pour annoncer leur prochaine

(1) Entrée ou bras de mer. « Au risque d'un néologisme, nous écrivait Bellot en 1853, je conserverais le mot *inlet*. » Nous avons cru devoir suivre l'avis de cet habile marin.